



Kanton Zürich
Bildungsdirektion



Aufnahmeprüfung 2016 für die Berufsmaturitätsschulen des Kantons Zürich

Französisch LÖSUNGEN

Serie: B

Dauer: 30 Minuten

Hilfsmittel: keine

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Nummer: _____

Maximal erreichbare Punktzahl:	50 Punkte	Ergebnis	
- Textverständnis	15 Punkte	Punkte
- Textproduktion	15 Punkte	Punkte
- Sprachbetrachtung	20 Punkte	Punkte

Erreichte Punktzahl **Punkte**

Prüfungsnote (auf halbe Noten gerundet)

Die Expertin / der Experte:

.....



A) COMPRÉHENSION DE TEXTE (15 points)

Lisez le texte suivant.

Les restaurants réduisent leurs portions pour moins jeter

Une chaîne de restaurants asiatiques a trouvé une possibilité pour gaspiller¹ moins de nourriture² : elle a réduit la quantité de riz dans ses menus. Une stratégie avec laquelle elle a eu du succès.

5 Quand il s'agit de faire quelque chose contre le gaspillage³ alimentaire, il n'y pas d'idée stupide et celle de la chaîne de restaurants asiatiques *Nooch* est aussi simple qu'efficace : elle a décidé de réduire les portions de ses menus. Et il semble que cela marche bien.

10 Ainsi, cette chaîne qui est présente surtout en Suisse alémanique, a commencé à servir nettement moins de riz avec chaque repas. Déjà avant d'introduire cette nouvelle stratégie, le restaurant a informé ses clients par un flyer⁴, dans lequel il est précisé que les clients qui le désirent peuvent toujours demander un supplément de riz gratuit.

Les clients n'ont pas protesté

15 « C'était vraiment terrible de voir les quantités de riz que les gens laissaient dans leur assiette », explique le responsable d'un restaurant. Il résume que toutes les réactions des clients étaient positives : « Personne n'a protesté parce qu'on donne des menus un peu moins grands pour le même prix ». Et il ajoute que très peu de clients ont demandé un supplément de riz jusqu'à présent. D'après lui, on a remarqué assez vite les conséquences de cette action dans le restaurant : ils ne doivent pratiquement plus rien jeter.

20 Un café à Zurich a réagi contre le gaspillage avec la même stratégie. Dans ce cas, les responsables ont décidé de réduire les portions de beurre et de confiture, et aussi le nombre de tranches de jambon et de fromage servies pour les *brunchs*. Là aussi, les clients ont été informés déjà avant, et il n'y avait pas de réclamations non plus : les clients sont toujours aussi nombreux.

25 Une statistique informe qu'en général nous jetons à la poubelle 320 grammes de nourriture par personne et par jour, ce qui fait pratiquement un repas complet. Mais seulement une partie de ces déchets⁵ alimentaires est produite dans les restaurants, l'autre partie (environ 50%) vient des ménages privés. Au total, cela fait deux millions de tonnes de nourriture jetées chaque année dans toute la Suisse, d'après le site *foodwaste.ch*.

Texte d'après *Le Matin*

¹ verschwenden

² die Nahrung

³ die Verschwendung

⁴ aus dem Englischen: der Prospekt

⁵ die Abfälle

QUESTIONS DE COMPRÉHENSION

Répondez toujours d'après les informations du texte.

a) Choix multiple

Cochez la réponse correcte (1 réponse correcte par question).

1. Une chaîne de restaurants a réduit les portions de ses menus...

- pour gagner plus d'argent.
- parce que des clients l'ont demandé.
- pour jeter moins de choses à manger.**

2. Si un client de ce restaurant n'a pas eu assez à manger...

- il peut avoir un supplément, mais il doit le payer.
- il peut avoir gratuitement un peu plus de riz.**
- il proteste parce qu'il n'est pas content.

3. Le résultat de cette expérience était...

- positif parce que le restaurant doit jeter moins d'aliments.**
- négatif parce que les clients n'étaient plus contents.
- sans conséquences du tout (ni positif ni négatif).

Keinen Punkt setzen, wenn mehr als ein Kreuz pro Frage gesetzt wurde. ____/6

b) Vrai ou faux ?

Marquez si l'affirmation est vraie ou fausse. Justifiez toutes vos réponses, c'est-à-dire vrai et faux, par une citation du texte.

	vrai	faux
1. Dans un café à Zurich, la même expérience de réduire les portions n'a pas fonctionné du tout. Justification : « il n'y avait pas de réclamations non plus : les clients sont toujours aussi nombreux »		X
2. Seulement les restaurants jettent des produits alimentaires. Justification : « l'autre partie (environ 50%) vient des ménages privés »		X

1 Punkt, wenn das Kreuz (vrai/faux) stimmt und 1 Punkt, wenn die Begründung stimmt ____/4



c) Vocabulaire en contexte

Complétez les phrases suivantes par un mot du texte page 2.

	Réponses
1. Ils ont cherché un appartement très longtemps, mais maintenant ils en ont __ un.	1. trouvé
2. Le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner sont les trois __ principaux de la journée.	2. repas
3. Ce produit ne coûte rien, il est __.	3. gratuit
4. Ce qu'il faut payer pour un produit, c'est le __ de ce produit (en francs).	4. prix
5. On jette à la __ ce qu'on n'utilise plus.	5. poubelle

____/5

Hier keinen Abzug machen, wenn das Wort zwar richtig ist, aber es nicht richtig angeglichen oder nicht richtig konjugiert wurde. Grammatik und Angleichungen werden bereits im Teil Sprachbeurteilung bewertet.

Die Wörter der Antworten müssen zwingend aus dem Text stammen. Keine Punkte für weitere Wörter.

2. Die Antwort « menus » wird nicht akzeptiert

Total Textverständnis ____/15

B) RÉDACTION (15 points)

Écrivez un texte de 50 – 60 mots sur le sujet suivant.

Indiquez à la fin du texte le nombre de mots que vous avez écrits.

Qu'est-ce qu'on peut faire pour jeter moins de choses (à manger) ? Expliquez.

- Drei Kriterien zu jeweils 5 Punkten (gemäss unten stehender Tabelle).
- Falls die schriftliche Produktion zu kurz ist, wird bei jedem Kriterium die maximale Punktzahl pro 10 Wörter zu wenig um einen Punkt heruntermgesetzt. (Beispiel: 40 Wörter → noch maximal 12 Punkte möglich)
- Falls Kandidierende die Anzahl der geschriebenen Wörter nicht angeben, wird ein Punkt abgezogen.
- **Achtung:** Aufsätze, die zwar fehlerfrei geschrieben sind, aber nicht zum Thema passen (= zu Hause vorbereitete Arbeiten) werden mit **0 Punkten bewertet**.

Kriterien	Mögliche Punkte	Erreichte Punkte
Inhalt	5	
Grammatik und Orthografie	5	
Ausdrucksweise (Stil / Vokabular)	5	
<i>Abzug, wenn die Anzahl Wörter nicht angegeben ist.</i>	-1	
Total	15	

Punkteverteilung pro Kriterium
5 sehr gut
4 gut
3 genügend
2 ungenügend
1 schwach
0 sehr schwach

Total Textproduktion _____/15



C) GRAMMAIRE (20 points)

a) Verbes : savoir conjuguer

Mettez les verbes à la forme demandée.

	Réponses
1. discuter, impératif, vous	1. discutez
2. finir, plus-que-parfait, elle	2. avait fini
3. revenir, passé composé, ils	3. sont revenus
4. partager, présent, nous	4. partageons
5. savoir, présent, ils	5. savent

1 Punkt, wenn die Antwort ganz richtig ist, sonst 0. ____/5

b) Verbes : savoir choisir le temps correct

Mettez les verbes donnés au **passé composé** ou à **l'imparfait**.

	Réponses
1. Il est parti en France parce qu'il (vouloir) apprendre le français.	1. voulait
2. Tu dois encore écrire à Paul ? Non, je (répondre) à sa lettre il y a cinq minutes.	2. ai répondu
3. Je (regarder) la télé, quand tout à coup, le téléphone a sonné.	3. regardais

1 Punkt, wenn die Antwort ganz richtig ist.

Wenn klar ersichtlich ist, dass zwar die richtige Zeitform gewählt wurde, aber das Verb (Endung) nicht richtig konjugiert wurde 0.5 Punkte, sonst 0.

____/3

c) Pronoms

Remplacez la partie **en italique** par l'un des pronoms ci-dessous. Attention, il ne faut pas utiliser tous les pronoms et certains pronoms peuvent être utilisés plusieurs fois.

lui ; leur ; que ; qui ; la ; y ; eux

	Réponses
1. Je ne trouve pas le livre ___ je dois rendre à la bibliothèque.	1. que
2. « Tu connais la femme de Monsieur Blanc ? » « Non, je ne ___ connais pas. »	2. la
3. Ces garçons , ___, ils ne sont jamais d'accord avec nous.	3. eux
4. Anne et Sophie n'avaient pas d'argent, alors je ___ ai donné 10 francs.	4. leur

____/4



d) Mettez tous les noms de la phrase ci-dessous au pluriel et faites tous les changements nécessaires.

La fille de notre nouveau voisin va à Paris avec un copain.

Les filles de nos nouveaux voisins vont à Paris avec des copains.

-0.5 Punkte Abzug pro Fehler ____/4

e) Structure de phrase

Posez une question en remplaçant la partie *en italique* par un mot interrogatif.

Vous pouvez utiliser des questions par *inversion* ou avec *est-ce que*.

Exemple : Il part à *Paris*.

Où part-il? ou bien : Où est-ce qu'il part ?

1. Il vient à l'école à *vélo*.

Comment vient-il à l'école ? / Comment est-ce qu'il vient à l'école ?

2. Ils sont partis *parce que leur leçon est finie*.

Pourquoi sont-ils partis ? / Pourquoi est-ce qu'ils sont partis ?

3. Elle attend *ses copains* devant la gare.

Qui attend-elle devant la gare ? / Qui est-ce qu'elle attend devant la gare ?

4. Il a *quatre* chiens.

Combien de chiens a-t-il ? / Combien de chiens est-ce qu'il a ?

1 Punkt für den korrekten Satzbau (keinen Abzug für Rechtschreibfehler) ____/4

Total Sprachbetrachtung ____/20